



75-11-17/11-23

semaine
week

47

bulletin



THE FIRST TRUE CERNOIS HERALDED BY A COMET

On Thursday, 6th November at 15.30 while the 'Finance Committee' was considering personnel problems at CERN, another event of personnel significance was taking place in (or rather outside) the CERN fire-station. Shortly before, a blue Renault R12 had approached the Swiss customs rapidly from the direction of Saint-Genis. The Swiss customs officer asked the same question that he had asked thousands of times before and received the most surprising reply of his career. After a moments' general panic, the driver was directed to the CERN infirmary. However, nature waits for no man and the R12 only got as far as the fire-station where a traditionally distraught husband announced that his wife was giving birth to a baby! Two of our firemen delivered the child (a bonny boy) in the car, then while one was left holding the baby, members of the CERN medical staff arrived to complete the job. After which all concerned were whisked off to hospital in two ambulances, one for the mother, and one for the baby. Olivier (2,900 kg) was born of a French mother and a Spanish father on international territory in a street bearing the name of one of the most famous physicists of all time, under a 'No Parking' sign. Moreover his arrival was heralded the day before by a new comet discovered by R. West of ESO here at CERN, and which is now known in astronomical circles as the Comet West. He detected the faint line indicating its motion on three photos taken at La Silla with the ESO 1 m Schmidt telescope. Whatever all this bodes for the future baby Olivier, he and his mother are doing fine right now.

LE PREMIER (VRAI) CERNOIS ... SOUS LE SIGNE DE LA COMETE

Jeudi 6 novembre, 15h30. Le Comité des Finances examine des problèmes de personnel au CERN. Au même moment un autre problème humain se manifeste devant le QG des pompiers. Peu avant, une R12 bleue, arrivée de Saint-Genis à la douane suisse, s'était vue poser la question rituelle. La réponse donnée au jeune douanier avait créé une réelle excitation aux confins de Meyrin-Prévessin, mais rapidement la R12 avait été dirigée vers l'infirmerie du CERN voisin... Elle n'y arriva jamais, faisant une escale en catastrophe devant "Chez les pompiers" où un nouveau père tout excité annonce que sa femme est en train d'accoucher dans la voiture! Deux pompiers se muent alors en sages-femmes, et l'un d'eux tient encore l'enfant - un garçon de 2,900 kg (il va bien, merci) - quand arrive le corps médical local qui vient parachever le travail et diriger la nouvelle famille sur l'hôpital. Le jeune Olivier est né de mère française, de père espagnol, en territoire international, dans une rue portant le nom d'un célèbre physicien mondialiste, sous une interdiction de stationner. Et c'est sous les auspices de la nouvelle comète West découverte la veille, à deux pas de là, dans les laboratoires d'ESO! R. West la détecta en effet sur trois photos prises avec le télescope Schmidt de 1 m installé à La Silla, au Chili. Heureux présage pour Olivier!

seminars

CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR

Monday, November 17
14.30
Auditorium

"Low temperature energy transmission"

by P.A. Klaudy / Anstalt für Tieftemperaturforschung, Graz

Abstract : The difficulties of the transmission of the large electric energies, required in future by conventional high voltage overhead lines and underground cables are briefly discussed. The physical fundamentals of superconductivity and the properties of various kinds of superconductors are explained. The problems of electric insulation at low temperatures as well as questions concerning overload protection and the construction of the cryogenic envelope are elucidated. The state of the art of superconductive cables is illustrated by several designs and prototypes suggested by the author and others. Finally, the expected development of power transmission during the coming decades and beyond the year 2000 is briefly summarized.

•

CERN COLLOQUIA

Tuesday, November 18
16.30
Auditorium

"Gamma rays from the cosmos"

by A.W. Wolfendale / Univ. of Durham, UK

Abstract : Cosmic rays were discovered some sixty years ago but their origin still remains something of a mystery. The main problem in identifying their sources is that the bulk of the 'radiation' comprises charged particles which are strongly deflected in the Galactic magnetic field.

The discovery of cosmic gamma rays has given hope for solving this problem, at least for particles in the GeV region.

The lecture will summarize the situation in gamma ray astronomy - the observation of both galactic and extragalactic components, and the mysterious gamma ray bursts - and examine the relationship of gamma rays to cosmic rays as a whole.

Thursday, November 27
16.30
Auditorium

"Composition Measurements in the Solar Wind with Consequences in Astrophysics and Geophysics"

by J. Geiss / Universität Bern

Abstract : Solar Wind investigations afford a unique possibility of determining isotopic abundances in solar matter. For several elements these abundances have turned out to be different from the isotopic composition on earth. Some consequences concerning cosmological models and the history of sun and planets will be discussed.

•

CAMAC SEMINAR

Tuesday, November 18
9.00 - 10.30
11.00 - 12.30
Theory Conference Room
(Bldg. 4 - 3rd floor)

Presentation of GEC-ELLIOTT System Crate Concept for CAMAC
Computer Interfacing
by D. Drury / GEC

•

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Wednesday, November 19
9.30
ISR Conference Room
(L 30/6-003)

Closed Session

ESO ASTROPHYSICS SEMINARS

Wednesday, November 19
10.00
DD Conference Room
(Bldg. 31 - 3rd floor)

"Modern image detectors for optical astronomy"
by Philippe Crane / ESO
Abstract : The techniques for detecting, storing, and recovering information from astronomical images will be reviewed with special emphasis on those devices which have electronic readout.
Results from a few programs will be presented to illustrate the potential applications of these devices.

Wednesday, November 26
16.30
Theory Conference Room
(Bldg.4 - 3rd floor)

"High Resolution Observations of Active Galactic Nuclei with Intercontinental Radio Interferometers"
by E. Preuss / Max Planck Institut für Radioastronomie-Bonn
Abstract : Methods of observations, current activities, future programs will be reviewed. Results for selected objects (in particular NGC 1275) will be presented and discussed.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Thursday, November 20
16.30
Auditorium

"Studies of a high energy electron-proton colliding beam machine"
by A. Hofmann & W. Willis / CERN

Tuesday, November 25
16.30
Auditorium

"Charm search at Omega"
by J. Hubbard / CERN-Saclay

DISCUSSION MEETING

Friday, November 21
16.00
Auditorium

"Should we accelerate nuclei ?"

G. Cocconi	on the Berkeley programme,
B. Povh	on an ISR experiment,
B.A. Andersson	on shock waves in nuclei,
M. Rho	on Lee-Wick nuclei.

PRESENTATION TECHNIQUE

Mercredi 19 novembre
de 9h30 à 13h00
Bus de démonstration
(Parking PTT-près Bât.ADM)

Langues : allemand, français

La maison Siemens-Albis SA (CH), représentant Siemens (D) organise une exposition-démonstration sur les thèmes suivants :
- éléments passifs, déparasitage, semiconducteurs (industriels, standard, puissance), tubes électroniques, relais, composants électromécaniques.

Renseignements :
M. Diraison / FIN / 4585

enseignement

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 20 novembre
13.00 - 13.30
Amphithéâtre

Science pour Tous, par R. Carreras

Programme (pour détails, voir affiches) :

1. Vu, lu et entendu.
2. Question : Une bougie allumée est placée dans un récipient étanche avec suffisamment d'air pour assurer sa combustion pendant la durée de l'expérience. On laisse tomber le récipient en chute libre. Selon toute vraisemblance, la bougie s'éteindra rapidement. Pourquoi ?
3. Thème principal : "Astronomie aux rayons gamma" .

Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35, à la Salle D.

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, November 18
 Wednesday, November 19
 Thursday, 20 November
 11.00
 Auditorium

next week :
 =====

November 26 & 28
 11.00
 Auditorium

"Multiparticle production"

by M. Le Bellac

"Direct production of leptons in nucleon-nucleon collisions"

by L. Di Lella

Abstract : In 1974, convincing evidence was presented on the occurrence of the reaction $p+p \rightarrow \ell^\pm + \text{anything}$, where ℓ^\pm is either an electron or a muon. These directly produced leptons do not seem to come from the decay of any known particles. Energy and transverse momentum dependence of their production cross-section will be discussed, in order to understand their possible origins.

These lectures are intended for physicists.

cern information

INFORMATION MEETING

Tuesday, November 18
 17.30 - Auditorium

concerning the regulations for mortgages available in France for all types of property.

The information will be presented by M. Dejean, representative of Crédit Social des Fonctionnaires et des Agents des Services Publics. (The information will be given in French, but questions can be asked in English.)

SEANCE D'INFORMATION

Mardi 18 novembre
 17h.30 - Amphithéâtre

concernant les dispositions relatives aux emprunts pour l'accession à des propriétés en tous genres en France.

L'information sera présentée par M. Dejean, délégué du Crédit Social des Fonctionnaires et des Agents des Services Publics.

Service des Affaires sociales - Tel. 2486
 Social Affairs Service

•

COMITE DES AFFAIRES SOCIALES (CAS)

Au cours de sa réunion du 4 novembre, le CAS a approuvé le projet d'un nouveau cahier des charges pour les restaurants soumis par le Comité de Surveillance des Restaurants.

Il a également commencé un réexamen de son mandat tel qu'il avait été établi lors de sa création en décembre 1970.

•

STAFF INSURANCE SCHEME

At its 97th session, in August 1975, the Management Board of the Staff Insurance Scheme dealt principally with a number of individual cases involving :

- the application of Article 3.3 of the Staff Insurance Scheme Regulations,
- the amount of orphan's pension payable in certain circumstances,
- reduction in insured salary,
- early retirement,
- and the transfer to full benefits.

The Board's next few meetings will be devoted in part to the programme of special training for Board members on pension policy and management of the Scheme.

•

OBJETS TROUVES en
 octobre 1975

A réclamer au Service de sécurité.

Le 75-10-02, une petite somme d'argent trouvée au Bât. 9;
 Le 75-10-17, une petite somme d'argent trouvée au Bât. 504.

REVALIDATION DES CARTES DE LEGITIMATION

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une carte de légitimation suisse, ou une carte française dont l'échéance est prévue pour fin décembre 1975, doivent les envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, pour prolonger leur validité.

Des attestations ne seront pas délivrées pour remplacer ces cartes.

Bureau des Dossiers du Personnel
Tél. 3854

ON RECHERCHE ...

- A disparu du Hall 174, un élévateur à fourches de 300 kg, marque Athena. No de sécurité : CH 91 - No de fabrique 058.2844 - No CERN 2 GA 209. Toute personne pouvant nous aider à le retrouver est priée de téléphoner à M. Brouet - 8.475.
- La personne qui a emprunté la mobylette "MPS" (lettres manuscrites sur coffret plastique bleu) est priée de la ramener au plus vite, devant le bâtiment 19. Tous renseignements acceptés au 3324 - 3575!

RECHERCHE RADIO

Récepteur retiré : J. JOUBAY - SB : 652
Récepteur mis en service : B. TRINCAT - SB : 652

IMPORTANT

Nous prions toute personne utilisant des bouteilles de gaz ESSO (propane, butane) de prendre d'urgence contact avec le Groupe Sécurité du Travail (M. 't Hart) -

All persons using ESSO gas bottles (propane, butane) are urgently requested to contact the General Safety Group (Mr. t'Hart)

Tel. 2368 - 2361
Receiver 8.212

A VENDRE AUX DIVISIONS

1. Compresseur air ou azote
4 étages - 5 cylindres - 120 m³/H, pression finale 150 Atü.
 2. Moteurs électriques 15 KW.
 3. Bicyclettes homme en ordre de marche.
- etc...

Magasins/Récupération
Tél. 2180

VISITES EN SEMAINE DU CERN

Mercredi 19 novembre :

à 10 h00 : Gymnase de Porrentruy

Vendredi 21 novembre :

à 14 h30 : CEPIA, Petit-Lancy.

Les personnes ayant des affinités avec ces groupes et désirant les rencontrer, sont priées de prendre contact avec le Service des visites du PIO (Tél. 4102 - 4052).

HELICOPTERE

Several approaches and landings will be made on our heli-strip. This is an exercise for rapid evacuation. One should not worry.

Différents essais d'atterrissage vont être faits sur l'aire réservée à l'hélicoptère. Il s'agit d'un exercice d'évacuation rapide. Donc, que personne ne s'inquiète !

Pour information :

ALPHABETISATION à Saint-Genis/Pouilly (France)

Les personnes qui désireraient aider et faire partie du groupe de moniteurs d'enseignement du français aux travailleurs de langue étrangère émigrés en France, sont chaleureusement invitées à se faire connaître auprès de Mlle Chareyron R. - Tél. 4052, ou M. Chabaud V. - Tél. 4663. Les cours, bénévoles, ont lieu le soir de 20h30 à 21h30, les mardi et/ou jeudi : rudiments de français et conversation courante.

"DENMARK AT CERN - CERN-MEYRIN, NOVEMBER 25-28, 1975 - ADMINISTRATION BLDG., 1st FL.
=====

EXHIBITION OF DANISH ELECTRONIC EQUIPMENT
=====

OPENING HOURS : 09.30 a.m. - 05.30 p.m. (closing Friday at 12.00)

The Federation of Danish Industries
and
The Association of Electronic Manufacturers in Denmark
in co-operation with
The Danish Foreign Service

are sponsoring a joint venture of 14 Danish manufacturers of electronic and associated equipment.

Names and addresses of exhibitors

Range of production

CUMATRIX ELECTRONICS A/S
Industrigrenen 15
DK-2630 Taastrup
Tel.: (02) 73 30 11
Telex : 15724 cutrix dk
Stand 12

Printed circuits, specially for professional electronics.

DANFYSIK A/S
Bygaden 49 - Jyllinge
DK - 4000 Roskilde
Tel.: (03) 38 81 50
Telex : 43136 isotop dk
Stand 1

Nuclear physics apparatus and instrumentation : ion implantation plants, isotope separators, ion sources and ion source power supplies, magnets and magnet power supplies, monitor systems, mass meters, coulomb/ampere meters, telemeter systems, insulating transformers, personal radiation monitors.

DANICA-ELEKTRONIK A/S
Krogshøjvej 55
DK - 2880 Copenhagen-Bagsværd
Tel.: (02) 98 80 40
Stand 8

Stabilised laboratory and modular power supplies. Electronic modules for automatic regulation. Scientific Research Equipment : FM/Analog converter for recording and play back of physical and physiological data on magnetic tape.

DISA ELEKTRONIK A/S
Mileparken 22
DK - 2740 Copenhagen-Skovlunde
Tel. : (02) 84 22 11
Telex : 27049 disae dk
Stand 7

Scientific Research Equipment : Laser Doppler Anemometers and Hot-Sensor Anemometers for measurement and analysis of flow, turbulence and pressure in gases and liquids. Industrial Measuring Equipment : Mass Flow Meters for gas and liquid flow. Electronic tachometers for high speed turbines. Industrial Control Equipment : Equipment for control, automation and monitoring of industrial processes.

FERROPERM A/S
Stubbeled 7
DK - 2950 Copenhagen-Vedbæk
Tel.: (02) 89 03 92
Stand 2

Ceramic Capacitors. Ferrites, iron dust cores. Piezo-electric and magnetostrictive ceramics. Thin film integrated circuits. Coils, chokes, inductors.

A/S LK-NES
Haraldsgade 53
DK - 2100 Copenhagen Ø
Tel.: (01) 29 11 22
Telex : 22236
Stand 9

Generator-Protection Relays, Automatic Synchronising Equipment, Thyristor Motor Controllers, Electronic Relays, Static Contactors, Logic Control Systems for Automation in Power Plants, etc.

LOGIK AKTIESELSKAB-
INGENIOERFIRMA
Toppevadsvej 46
Ganløse
DK - 2760 Måløv
Tel.: (03) 18 40 00
Stand 11

Electronic counters, tachometers, time measuring modules, temperature measuring and control equipment, digital MW equipment, scanning systems, weighing and batching equipment, data terminals, numerical registration and control equipment, interface and power supplies. Development and construction of electronic equipment according to customers' specifications.

H. & K. LUBKE A/S
Jernbanealle 43
DK - 2720 Copenhagen-Vanløse
Tel.: (01) 74 33 22
Telex : 16161
Stand 13

Transformers (miniature to power-transformers 50 kVA).
Chokes, variable transformers, automatic stabilisers. Lighting-dimmers. Laboratory equipment. Non-shorting switches.

NEA-LINDBERG A/S
Industriparken 39-43
DK - 2750 Copenhagen-Ballerup
Tel.: (02) 97 22 00
Telex : 27338 nealin dk
Stand 3

Industrial electronics : Process control systems based on digital and analog units. Programmable microprocessors. Static no-break power systems. Static inverters and converters.

A/S PRINTCA
Svendborgvej 3
DK - 9000 Ålborg
Tel.: (08) 13 72 66
Stand 5

Plated-through printed circuits.

A/S REGNECENTRALEN
Falkoner Alle 1
DK - 2000 Copenhagen F
Tel.: (01) 10 53 66
Telex : 16282 rchq dk
Stand 6a, 6b

Datamatic equipment : RC 4000 computer for automatic process control, the minicomputer-series RC 7000 for process control, RC 2500 paper tape reader (all standard tape types, 2500 characters/second), RC 3600 support system (programmable in/out datasystem, all standard input/output media to/from magnetic tape, independent of computer), RC 3600 remote batch terminal (terminal simulation packages enable standard RC series equipment to be used with any data communication system), RC 2000 integrated data entry/processing system. Peripheral equipment (card reader line printer, tape station, magnetic disc store, digital plotter, display, terminal).

CHRISTIAN ROVSING A/S
Marielundvej 46B
DK - 2730 Copenhagen-Herlev
Tel.: (02) 91 88 33
Telex : 27272 rovsng
Stand 10

Electronic systems for process control, communication and information retrieval. Systems and units for data-logging and data transmission.

STORNO A/S
Artillerivej 126
DK - 2300 Copenhagen S
Tel.: (01-77) Sundby 68 00
Telex : 27042
Stand 4

Complete range of VHF and UHF, FM two-way radio communication equipment. Fixed, mobile, portable and personal transmitter/receivers including wide range of selective calling equipment, with facilities for digital signalling and high speed data transmission. Customer designed advanced radio communication systems.

TERMA ELEKTRONISK
INDUSTRI A/S
Hovmarken 6
DK - 8520 Lystrup St.-Århus
Tel.: (06) 22 20 00
Telex 64599
Stand 5

Surveillance radar, doppler radar for velocity and acceleration measurements, maintenance on advanced electronic systems.

Organizers :

The Association of Electronic Manufacturers in Denmark - Børsen -DK - 1217 Copenhagen K.
Tel. : (01) 12 36 19

The Federation of Danish Industries - H.C. Andersens Boulevard 18 - DK - 1553 Copenhagen V.
Tel.: (01) 15 22 33, Telex : 22993.

The Royal Danish Consulate General - Schanzeneggstrasse 1 - 8002 Zürich -
Tel.: (01) 36 15 35, Telex : 56493.

CONGES DE FIN D'ANNEE

Cette année, les Laboratoires seront fermés du 24 décembre 1975 au 4 janvier 1976.

Les jours suivants seront considérés comme jours fériés :

mercredi 24 décembre 1975
jeudi 25 décembre 1975
mercredi 31 décembre 1975
jeudi 1 janvier 1976.

Rappel



Trois jours seront déduits de votre droit au congé annuel pour les vendredi 26 décembre, lundi 29 et mardi 30 décembre 1975. Exceptionnellement, aucun jour de congé annuel ne sera déduit pour le vendredi 2 janvier 1976. Aux personnes désignées par leur Chef de Division pour travailler ce jour-là, il sera accordé un jour de congé supplémentaire à prendre ultérieurement. Les heures de roulement et les heures supplémentaires effectuées le vendredi 2 janvier seront rémunérées selon les taux de majoration appliqués à une journée normale de travail.

Les 22 et 23 décembre 1975 sont des jours de travail normaux.

Le premier jour de travail de la nouvelle année est le lundi 5 janvier 1976.

Division du Personnel - Tél. 3238

CHRISTMAS AND
NEW YEAR HOLIDAYS

The Laboratories will be closed this year from 24 December 1975 until 4 January 1976.

The following days will be official holidays :

Wednesday, 24 December 1975
Thursday, 25 December 1975
Wednesday, 31 December 1975
Thursday, 1st January 1976.

Reminder



Three days of annual leave will be deducted for Friday, 26 December, Monday, 29 and Tuesday, 30 December 1975. Exceptionally, no leave day will be deducted for Friday, 2nd January 1976. Persons who are designated by their Division Leader to work on this day will be granted a supplementary day of leave to be taken later. Any shift work or overtime done on this day will be reimbursed at normal week-day rates.

The 22 and 23 December 1975 are normal working days.

The first working day in the New Year is Monday, 5 January 1976.

ON RECHERCHE...

Un téléviseur SCHAUB-LORENZ marque ITT, type 04150 a disparu du local 593-R-040 (chambre noire) le 20 octobre 1975 dans l'après-midi. La personnes l'ayant vu ou emprunté est priée d'en informer le secrétariat ESO-CS.

GROUPE FRANCAIS DE
REINTEGRATION

Dans le but de favoriser une réintégration en France aussi complète que possible, le Groupe français de Réintégration prie tout intéressé de communiquer par écrit à M. J.F. Barthélemy, Div. PE, les réponses aux questions suivantes, et ce avant le 15 décembre 1975:

1. Avez-vous déjà été obligatoirement affilié à un organisme d'assurance-vieillesse complémentaire de la Sécurité Sociale (IRCANTEC par exemple) ?
2. Si oui, désireriez-vous racheter ou continuer à acheter des annuités auprès de cet organisme ?
3. Si oui, quels sont les nom et adresse de cet organisme ?

association du personnel

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

Lors des réunions du Comité des Finances des 5 et 6 novembre 1975, les délégués de certains Etats Membres ont demandé aux Directeurs Généraux une nouvelle réduction des budgets qui s'ajouterait aux 3% déjà imposés. Divers délégués ont proposé que l'indexation des salaires pour 1976 soit nulle et qu'il y ait une réduction du nombre de personnel.

L'Association a alors provoqué une suspension de séance du Comité des Finances afin qu'un vote portant sur ces sujets n'ait pas lieu. En effet, l'Association refuse de discuter séparément de l'enveloppe budgétaire globale, du maintien de l'emploi et de l'augmentation des salaires. Cette suspension de séance a eu pour effet d'empêcher de voter sur de telles propositions sans entendre l'Association et ainsi de les forcer à réfléchir jusqu'en décembre sur les conséquences sociales et politiques qu'entraîneraient leur mise en pratique.

Si ces propositions devaient être suivies, nous arriverions sous peu au licenciement.

La discussion sur l'indice des salaires et le maintien de l'emploi (par la préservation des budgets) sera donc réouverte aux sessions du Comité des Finances et du Conseil de l'Organisation au cours du mois de décembre.

Nous attirons votre attention sur la nécessité de venir très nombreux à l'Assemblée générale extraordinaire du 19 novembre, au cours de laquelle l'Association répondra à vos questions puisque l'Assemblée du 8 octobre lui a demandé de définir une politique ferme.

CONVOCA T I O N

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING

Mercredi 19 novembre 1975 - 17h

Wednesday, 19 November, 1975 - 5pm

AMPHITHEATRE & SALLE DU CONSEIL

MAIN AUDITORIUM & COUNCIL CHAMBER

ORDRE DU JOUR :

BUDGETS
MAINTIEN DE L'EMPLOI
SALAIRES
PENSIONS

AGENDA :

BUDGETS
PROTECTION OF JOBS
SALARIES
PENSIONS

PRESENCE INDISPENSABLE

CARTES UNICEF

Les cartes UNICEF peuvent être utilisées pour vos lettres de Noël, vos vœux de Nouvel-An, vos invitations, cartes de menus ou petits cadeaux. Elles apportent la joie à vous-même et à ceux qui les recevront et, en plus, vous avez la certitude que par votre achat vous venez en aide à des enfants dans le besoin.

Les cartes et les agendas seront en vente au BUREAU DE LOCATION de l'ASSOCIATION DU PERSONNEL dès lundi 17 novembre aux heures d'ouverture de ce bureau (lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 15h).

PERMANENCE ASSOCIATIONCAS PARTICULIERS

Une permanence est organisée à l'Association du Personnel, à partir de lundi 10 novembre 1975, afin de recevoir toute personne ayant des problèmes particuliers dans son travail.

Cette permanence aura lieu au siège de l'Association du Personnel (baraque Wilson) suivant le calendrier ci-dessous :

Lundi : 17h30 - 18h30

Mardi)

Mercredi (12h00 - 14h00 17h30 - 18h30

Jeudi)

Vendredi : 12h00 - 14h00

TEL. 4224/3337

RENOUVELLEMENT DE CONTRAT

En raison de la situation économique actuelle, l'Association du Personnel conseille à tout membre du personnel du CERN qui se trouverait dans la situation de : - renouvellement de contrat

- non renouvellement de contrat

de prendre contact avec ses représentants aux heures prévues pour la permanence avant toute signature (voir ci-dessus).

CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE

TUESDAY, 18 NOVEMBER, 1975 - 8.30 pm - MAIN AUDITORIUM

RECITAL OF INDIAN DANCES with PADMINI MOHAN

Rajni CHOPRA

Manjula NARASHIMAN

The dancer PADMINI MOHAN was born in Bombay, where her family has had a very important influence in the artistic field. Her father, Mohan Raj, is a musician, composer and singer, and is Director of the Bombay Institute of Lyrical Arts.

She has now been in Europe for more than a year. Her performance have been enthusiastically received in Norway, Germany, the Netherlands, France, the United Kingdom and Switzerland.

Her programme consists of both sacred and secular works, inspired from popular dances, and they are performed in the various traditional Indian styles to an accompaniment of music recorded in Bombay by the orchestra of Mohan Raj.

ADMISSION FREEPOUR INFORMATION

Club international de Danse de Salon : ce club se réunit dans la salle du personnel du BIT tous les mardis. Ceux qui le désirent peuvent assister à un cours de 19 à 20 h sous la direction d'un professeur qualifié. Ceci est suivi d'une soirée dansante jusqu'à 22h30. Que vous soyez jeune ou pas si jeune, débutant ou danseur chevronné, vous serez le bienvenu. Pour tout renseignement, veuillez contacter K. GEISLER/TC/3120.

The Geneva Amateur Operatic Society will be presenting a Pantomime, "DICK WHITTINGTON" on 4th, 5th and 6th December at 8pm and 6th December at 2.30 pm and 7th December at 5pm at the Théâtre Pitoëff, rue de Carouge. Tickets at 12 F and 10 F may be ordered from Marianne BOXEM/4948.

Le Théâtre Mobile présente "LE BOUCANIER" à la Maison de la Jonction dès le 5 novembre 1975. Soirées : tous les mercredis, vendredis et samedis à 20h30 et tous les dimanches à 17h. Réservations au Théâtre, tél. 28.48.30. Prix des places : 7 et 9 FS.

clubs

CINEMA

FRIDAY 14th NOVEMBER - THE MALTESE FALCON (1941). Director : John HUSTON with Humphrey BOGART. American private detective, beautiful client, the search for a precious bird... which maybe does not even exist.
AUDITORIUM - 8.30 pm.

YACHTING

Nous organisons avec l'aide du CGS (Crusing Club Suisse) des cours de navigation en mer en vue de l'obtention du permis B mer (voile et/ou moteur). Ces cours (12 au total) auront lieu entre autre au CERN à raison d'un cours par semaine, tous les jeudis du 8 janvier au 25 mars 76. Si vous êtes intéressé par ce cours, veuillez renvoyer le formulaire ci-dessous à G. LESKENS/DI.



A M. LESKENS/DI
De Div.: Tél. int.:
désire recevoir le bulletin d'inscription au cours Permis B.

SKI

Compétition enfants : entraînement physique samedi 15 novembre. Rendez-vous parking extérieur Lab I à 13h45.

Permanence : la permanence sera assurée dès le vendredi 22 novembre de 15 h à 18 h 30 à la mezzanine du Restaurant No 2.

Inscriptions-licences : le bulletin postal permettant de vous inscrire ou réinscrire au Ski-Club est à la disposition de tous dans les bureaux de poste du Lab. I. Veillez à le remplir correctement. Vous pourrez retirer votre licence le vendredi en huit. Merci de vous conformer à cette règle.

Week-end 1976 : notre grande sortie de quatre jours aura lieu du 29/1 au 1/2 à Saas-Fee (VS) - 1800m. Le prix extraordinairement bas grâce à un arrangement spécial nous permet de passer des jours merveilleux dans un très bon hôtel avec bar-dancing et orchestre. Transport, hôtel, demi-pension et remontées mécaniques, tout cela pour seulement 225.- FS. Désirez-vous partir une semaine dans les mêmes conditions du 25/1 au 1/2 : 450 FS. Les inscriptions se feront par bulletin postal "Spécial Week-end" dès le 25 novembre.

YOGA

YOGA WEEK-END AT THONON-LES-BAINS (31 October - 2 November) : Yogi KHANE, as usual, was down to earth, humorous and most inspiring. The programme was a varied one and included Irano-Egyptian Yoga and Kung Fu (both very dynamic) alternating with classical Hatha Yoga and meditation. On the Saturday evening and interesting amateur film : "Cet Occident qui cherche ses dieux" was presented by its producer, G. de Villefranche. The inner man (or woman) was not neglected. A mystery trip took us to a poetic spot where the mushrooms were delicious. Altogether a well-spent weekend.

MODELES REDUITS

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale du Club qui se tiendra le 19 novembre 1975 à 17h30 dans les salles A et C du Bâtiment principal.

BOWLING

Samedi 15 novembre à 9h30, Doublettes. N'oubliez pas de vous inscrire avant le 15.11.75 auprès de Mlle A. LUTKE/MS/3481, pour le "Dîner Surprise" chez Roger Grin, le lundi 15 décembre après le dernier match de l'année.

FOOTBALL

L'assemblée générale de la section aura lieu le mardi 18 novembre à 17h30 dans la salle de conférence du bât. 4, dernier étage. Toutes les équipes sont priées de se faire représenter.

cooperatives

COOPIN

Nous pouvons obtenir tous les appareils CANON à de meilleures conditions
En stock : sprays PHILIPS pour nettoyer les contacts, protéger les circuits et nettoyer les disques (antistatique). Rasoirs Braun, Philips et Remington. Piles alcalines de plus longue durée. Nous attendons les lunettes et gants de ski.

INTERFON

Mazout : légère baisse de la part de notre fournisseur, mais le délai de livraison est assez long et nous vous conseillons de passer vos commandes suffisamment à l'avance.

Echelles : prochaine commande le 21 novembre.

Machines à calculer : nous pourrons vous fournir cet article dans quelques jours.

Pneus : ils sont en stock au magasin. Si la dimension que vous désirez ne s'y trouve pas, nous vous la commanderons. Livraison sous quinzaine.

Sanitaire Jacob-Delafon : sur commande. Documentation au secrétariat.

Calendrier hebdomadaire • weekly calendar • 1975

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
11-17	11-18	11-19	11-20	11-21	11-22
<p>1430 CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) Low temperature energy transmission - by P. A. Klauudy / Anstalt für Tieftemperaturforschung, Graz</p>	<p>900 CAMAC SEMINAR</p> <p>(Th) Presentation of CEC-ELLIOTT System Crate Concept for Camac Computer Interfacing - by D. Drury/GEC</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Multiparticle production - by M. Le Bellac</p>	<p>930 PRESENTATION TECHNIQUE</p> <p>La maison Siemens-Albis SA (CH), représentant Siemens (D) organise une exposition-démonstration de son matériel.</p> <p>► Bus démonstration Parking PTF-ISR COMMITTEE</p> <p>930 Closed Session</p> <p>1000 ISR Conference Room</p> <p>(A) ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</p> <p>Modern image detectors for optical astronomy - by Ph. Crane / ESO (Bldg. 31 - 3rd floor)</p> <p>► DD Conference Room</p> <p>(A) ACADEMIC TRAINING</p> <p>1100 Multiparticle production - by M. Le Bellac</p> <p>1700 ASSOCIATION DU PERSONNEL // STAFF ASSOCIATION</p> <p>(A) Assemblée générale extraordinaire - Extraordinary general meeting</p> <p>1730 CLUB DE MODELES REDUTIS</p> <p>Assemblée générale annuelle Salle A-C</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Multiparticle production - by M. Le Bellac</p> <p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL</p> <p>(A) Science pour Tous. Theme principal : "Astronomie aux rayons gamma" - par R. Carreras</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) Studies of a high energy electron-proton colliding beam machine - by A. Hofmann & W. Wills/CERN</p>	<p>1600 DISCUSSION MEETING</p> <p>Should we accelerate nuclei ? by G. Cocconi, B. Povh, B. A. Andersson, M. Rho</p>	<p>Visites commentées CERN</p> <p>Guided tours (tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bat. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Bldg. notice boards</p>
11-24	11-25	11-26	11-27	11-28	11-29
<p>1730 FOOTBALL CLUB</p> <p>(Th) Assemblée générale annuelle</p> <p>1730 SEANCE D'INFORMATION</p> <p>(A) par M. Dejean du CSF sur "L'accession à la propriété en France"</p> <p>2030 RECITAL DE DANSE INDIENNE</p> <p>(A) donné par Padmini Mohan, avec Rajni Chopra et Manjula Narashiman</p>	<p>1630 CERN COLLOQUIUM</p> <p>(A) Gamma rays from the cosmos - by A. W. Wolfendale / Univ. of Durham</p> <p>1730 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</p> <p>(A) Charm search at Omega - by J. Hubbard / CERN-Saclay</p> <p>930 DENMARK AT CERN</p> <p>1730 DENMARK AU CERN</p> <p>► BAT. ADM - 1er ETAGE</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Direct production of leptons in nucleon-nucleon collisions - by L. Di Lella</p> <p>1700 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</p> <p>(Th) High resolution observations of active galactic nuclei with intercontinental radio interferometers - by E. Preuss / Max Planck Inst. für Radioastronomie - Bonn</p> <p>930 DENMARK AT CERN</p> <p>1730 DENMARK AU CERN</p> <p>► ADM. BLDG - 1st FLOOR</p>	<p>1630 CERN COLLOQUIUM</p> <p>(A) Composition measurements in the Solar Wind with consequences in astrophysics and geophysics - by J. Geiss/Universität Bern</p> <p>930 DENMARK AT CERN</p> <p>1730 DENMARK AU CERN</p> <p>► BAT. ADM - 1er ETAGE</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING</p> <p>(A) Direct production of leptons in nucleon-nucleon collisions - by L. Di Lella</p> <p>930 DENMARK AT CERN</p> <p>1730 DENMARK AU CERN</p> <p>► ADM. BLDG - 1st FLOOR</p>	

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Concill Chamber /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e, ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)